

## **TECHNOLOGICKÉ CENTRUM Hradec Králové z. ú.**

IČ: 27493784

se sídlem Hradec Králové, Věkoše, Piletická 486/19

ústav zapsaný v rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl U, vložka 176

zastoupená Ing. Ondřejem Zezulákem, statutárním ředitelem

(dále jen jako „**nájemce**“)

a

## **Mydlárna U dvou koček s.r.o.**

IČ: 08239843

DIČ: CZ08239843

sídlem Piletická 486, 503 41 Hradec Králové

zapsaná v OR vedeném u Krajského soudu v oddíle C, vložce 44001

zastoupená paní Jitkou Prokšíkovou

dále jen „**podnájemce**“

(společně též jako „**smluvní strany**“)

uzavřeli níže uvedeného dne tento

## **Dodatek č. 5 ke smlouvě o podnájmu prostor sloužících k podnikání**

### **I.**

- 1.1 Smluvní strany uzavřely dne 31.7.2019 smlouvu o podnájmu nebytových prostor sloužících k podnikání (dále jen „**podnájemní smlouva**“). Na jejím základě je podnájemce oprávněn dočasně užívat prostory sloužící k podnikání v budově č.p. 486, stavba pro administrativu, nacházející se na pozemku parc. č. st. 664 o evidované výměře 1122 m<sup>2</sup>, zastavěná plocha a nádvoří, vše zapsáno na listu vlastnictví č. 10001, obec Hradec Králové, Katastrální území Věkoše, u Katastrálního úřadu pro Královehradecký kraj, Katastrální pracoviště Hradci Králové, konkrétně pak objekt č. 19 na letišti v Hradci Králové, jakož i movité věci tvořící vybavení nebytových prostor sloužícím k podnikání.
- 1.2. Předmětem tohoto dodatku je sjednání inflační doložky, doplnění ochrany osobních údajů a prodloužení podnájmu prostor sloužících k podnikání.

### **II.**

- 2.1. Smluvní strany sjednávají inflační doložku v tomto znění:

„Nájemce má právo kteroukoliv cenu plnění dle této smlouvy každoročně vždy k 1.1. příslušného roku zvýšit o míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen zjištěného dle Českého statistického úřadu za předchozí kalendářní rok (poprvé za rok 2022). Nájemce je dále oprávněn jednostranně zvýšit podnájemné, pokud tak stanoví zákon nebo jiný obecně závazný právní předpis. O zvýšení ceny plnění bude nájemce podnájemce písemně informovat. Podnájemce se zavazuje od kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém mu bylo doručeno písemné oznámení o zvýšení ceny plnění, tuto zvýšenou cenu plnění hradit.“

## 2.2. Smluvní strany sjednávají ochranu osobních údajů v tomto znění:

Vzhledem ke skutečnosti, že v rámci plnění dle smlouvy může být nájemce pověřen prací s osobními údaji, tedy bude vystupovat mj. jako zpracovatel osobních údajů pro podnájemce, zavazuje se nájemce zpracovávat osobní údaje v souladu s právními předpisy, zejm. za podmínek čl. 28 odst. 3 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů, dále jen jako „GDPR“).

Účelem zpracování je plnění závazků nájemce plynoucí mu ze smlouvy.

Při plnění závazků dle smlouvy nájemcem může docházet ke zpracování těchto kategorií osobních údajů klientů podnájemce:

osobních údajů adresátů nebo odesílatelů pošty (identifikační údaje, kontaktní údaje, případně údaje, které jsou obsahem pošty); osobních údajů osob, od kterých převezme nájemce jejich osobní údaje z důvodu návštěvy podnájemce (identifikační údaje, kontaktní údaje); osobní údaje osob, s kterými nájemce komunikuje v případě přepojení telefonních hovorů (identifikační údaje, kontaktní údaje); osobních údajů zaměstnanců podnájemce (kontaktní údaje).

Nájemce se zavazuje, že:

- a) zpracovává osobní údaje pouze na základě doložených pokynů podnájemce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci;
- b) zajišťuje, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti;
- c) přijme všechna technická a organizační opatření dle čl. 32 GDPR, aby zajistil úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, a sice: fyzické prostředky zabezpečení, hesla, autorizace uživatelů, zabezpečené přenosy, zálohování dat;
- d) dodržuje podmínky právních předpisů pro zapojení dalšího zpracovatele (např. předchozí souhlas podnájemce s tímto zapojením dle čl. 28 odst. 2 a 4 GDPR);
- e) zohledňuje povahu zpracování, je podnájemci nápomocen, prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění povinnosti podnájemce reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů dle čl. 28 GDPR a čl. 12 až čl. 22 GDPR, jakož i pro splnění dalších povinností ve smyslu GDPR (zejména dle čl. 32 až 36 GDPR);
- f) je podnájemci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi zabezpečovat osobní údaje, ohlašovat bezpečnostní incidenty atd.;
- g) nejpozději do 1 (jednoho) měsíce po ukončení smlouvy na písemnou výzvu předá veškerá data, která zpracovává pro podnájemce v souladu s touto smlouvou, pokud tato výzvy není učiněna, pak dané údaje zničí;
- h) poskytne podnájemci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v tomto článku, a umožní audity, včetně inspekci, prováděné podnájemcem nebo jiným auditorem, kterého podnájemce pověřil, a k těmto auditům přispěje;
- i) nahlásí podnájemci porušení zabezpečení osobních údajů, a to takovým způsobem, aby podnájemce mohl postupovat dle čl. 33 odst. 1 GDPR; a
- j) informuje neprodleně podnájemce v případě, že podle jeho názoru určitý pokyn porušuje právní předpisy týkající se ochrany osobních údajů.

Podnájemce potvrzuje, že byl seznámen s rozsahem zpracování osobních údajů v souvislosti s plněním povinností plynoucí nájemci ze smlouvy.

Podnájemce uděluje nájemci výslovný souhlas se zapojením dalších zpracovatelů (sub-zpracovatelů) při zpracování osobních údajů dle smlouvy. O zamýšleném zapojení dalšího sub-zpracovatele a/nebo změnách sub-zpracovatelů bude nájemce podnájemce s dostatečným předstihem informovat. Pokud podnájemce ve lhůtě 5 (pěti) pracovních dnů nesdělí výslovně nájemci, že se zapojením sub-zpracovatele nesouhlasí, vyjadřuje tím svůj souhlas se zapojením daného sub-zpracovatele.

Podnájemce tímto uděluje souhlas se zapojením následujícího sub-zpracovatele:

Podniková neziskovka z.s., IČO: 07845111, sídlem U Střelnice 90/21, 500 09 Hradec Králové.

- 2.3. Smluvní strany se dále dohodly na změně obsahu podnájemní smlouvy a to tak, že se znění čl. Doba trvání podnájemní smlouvy nahrazuje: *Podnájem se sjednává na dobu určitou, a to do **31.12.2023.***

### **III.**

- 3.1. Ostatní ujednání podnájemní smlouvy se nemění a zůstávají i nadále v platnosti.

### **IV.**

- 4.1. Tento dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž 1 stejnopis obdrží nájemce a 1 stejnopis obdrží podnájemce.
- 4.2. Smluvní strany podpisem tohoto dodatku stvrzují, že se seznámily s jeho obsahem, že je jim srozumitelný a souhlasí s ním.
- 4.3. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv. Smluvní strany si sjednávají, že uveřejnění dodatku za podmínek stanovených zákonem o registru smluv zajistí nájemce, který je oprávněn provést uveřejnění úplného znění tohoto dodatku bez omezení.

V Hradci Králové dne .....

V Hradci Králové dne .....

.....  
**TECHNOLOGICKÉ CENTRUM Hradec Králové z.ú.**

Ing. Ondřej Zezulák, statutární ředitel

.....  
**Mydlárna U dvou koček s.r.o.**

Jitka Prokšíková